

Art. 1735

D **Gebrauchsanweisung**
Schwimmerschalter

GB **Operating Instructions**
Float Switch

F **Mode d'emploi**
Flotteur

NL **Gebruiksaanwijzing**
Vlotterschakelaar

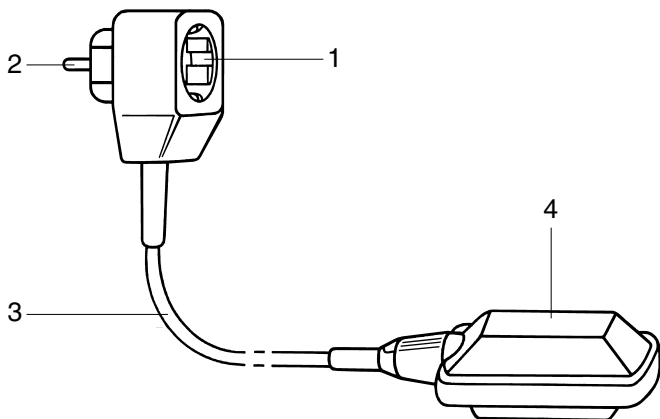
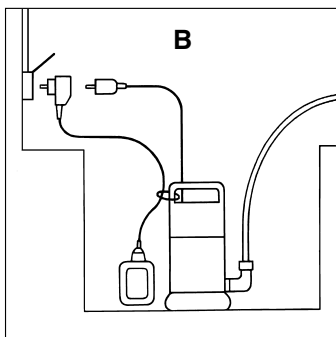
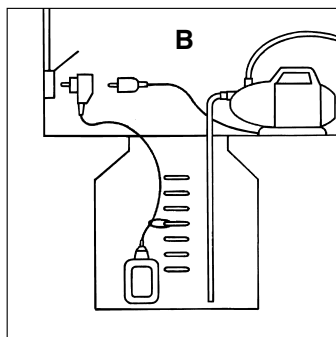
S **Bruksanvisning**
Flottörbrytare

I **Istruzioni per l'uso**
Interruttore flottante

E **Manual de instrucciones**
Interruptor-flotador

P **Instruções de utilização**
Interruptor Flutuante

D	Seite	S	Page
Beim Lesen der Gebrauchsanweisung bitte die Umschlagseite herausklappen.		Ha omslaget utvikt mår Du låser bruksanvisningen.	
Gebrauchsanweisung	4 – 6	Bruksanvisning	13 – 14
GB	Page	I	Página
Unfold inside illustrated cover page when reading the operating instructions.		Nel consultare le istruzioni aprite il pieghevole per avere sott'occhio i disegni esplicativi.	
Operating Instructions	7 – 8	Istruzioni per l'uso	15 – 16
F	Page	E	Página
Dépliez le 2ème volet de la couverture pour avoir les illustrations sous les yeux pendant la lecture du mode d'emploi.		Durante le lectura, rogamos desdoble la cubierta.	
Mode d'emploi	9 – 10	Manual de instrucciones	17 – 18
NL	Pagina	P	Página
Bij het lezen van de gebruiksaanwijzing de bladzijde met de afbeeldingen uitklappen.		Durante a leitura deste manual por favor desdobre a pagina ilustrada	
Gebruiksaanwijzing	11 – 12	Instruções de manejo	19 – 20

A**B****B**



GARDENA

Interruttore flottante

1. Avvertenze

Prima di mettere in uso il vostro nuovo accessorio, leggete attentamente queste istruzioni e seguite quanto in esse riportato. Imparerete così a conoscere il prodotto e ad usarlo correttamente.



Per motivi di sicurezza, non devono utilizzare l'interruttore flottante tutti coloro che non hanno preso visione delle istruzioni e, in particolare, bambini e giovani sotto i 16 anni che vanno tenuti lontani dal prodotto in funzione.

Per un uso corretto dell'interruttore flottante, attenersi alle istruzioni del fabbricante.

2. Funzione e settore d'utilizzo

L'interruttore flottante permette il funzionamento in automatico della pompa, avviandola quando il livello dell'acqua sale e disattivandola quando scende.

Può essere abbinato a qualunque modello di pompa sommersa, sommersa a pressione, da giardino o ad intervento automatico che funzioni a 230 V / 50/60 Hz e che venga utilizzato per impiego privato in ambito domestico.

3. Parti funzionali

1. Presa
2. Spina
3. Cavo interruttore flottante
4. Corpo interruttore flottante

4. Installazione

- Collegare il cavo di alimentazione della pompa alla presa (1) dell'interruttore flottante.
- Inserire la spina (2) in una presa di corrente 230 V / 50/60 Hz c.a.
- Per garantire l'intervento dell'interruttore flottante in base al livello dell'acqua, è necessario fissare il cavo (3): all'interno della cisterna si usa una pompa da giardino o ad intervento automatico; direttamente alla pompa se si impiega un modello sommergibile normale o a pressione (fig. B). (Per poter aprire e chiudere il circuito, la sfera situata all'interno del corpo (4) dell'interruttore flottante deve "cadere" di volta in volta nella direzione opposta.)

5. Norme operative e di sicurezza



- Per impieghi in piscine, laghetti e fontane, la pompa a cui viene abbinato l'interruttore flottante dev'essere sempre collegata a un interruttore automatico di sicurezza (FI), conformemente a quanto disposto dal DIN VDE 0100-702 e 0100-738. Per maggior sicurezza, si può utilizzare un salvavita omologato. Rivolgersi a un elettricista di fiducia.
- La linea elettrica di allacciamento alla rete e le prolunghe non devono presentare una sezione inferiore a quella dei cavi di gomma marcati H07 RNF.
- In Austria, in conformità al disposto del ÖVE-EM 42, T2 (20000)/1979 § 22 e § 2022.1, le pompe per piscine e laghetti con allacciamento fisso devono essere alimentate tramite trasformatore isolante omologato.
- In Svizzera gli attrezzi da impiegarsi all'aperto, che possono essere utilizzati in più posti,

devono essere collegati a un interruttore automatico di sicurezza.

- Assicurarsi che le connessioni elettriche si trovino in luogo non raggiungibile dall'acqua.
- Prima di ogni impiego, controllare sempre l'interruttore flottante (e in particolare cavo e spina). Non utilizzarlo se si riscontrano dei danni. In caso, farlo revisionare esclusivamente da un centro assistenza GARDENA.
- Verificare la tensione di rete. L'interruttore flottante può essere impiegato solo con 230 V / 50/60 Hz.

Avvertenza: da utilizzare solo con dispositivi aventi una potenza max. di 10 A (4).

Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati

da nostri attrezzi se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per parti complementari ed accessori.

6. Messa fuori servizio

- Prima dell'inverno recuperare l'interruttore flottante dalla cisterna e riporlo in luogo protetto.

Smaltimento:

(conforme a: RL2002/96/EC)



Non smaltire insieme ai normali rifiuti domestici. Utilizzare sempre gli appositi contenitori di raccolta.

Dichiarazione di conformità alle norme UE

La sottoscritta

GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Str. 40 · D-89079 Ulm certifica che il prodotto qui sotto indicato, nel modello da noi commercializzato, è conforme alle direttive unificate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard relativi ai singoli articoli.

Qualunque modifica del prodotto apportata senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.

Descrizione del prodotto:

Interruttore flottante

Art.: 1735

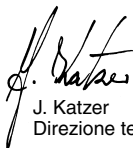
Direttive UE:

Direttiva relativa alle macchine 89/392/CE e succ. mod. 91/368/CE
Compatibilità elettromagnetica 89/336/CE

Anno di rilascio

della certificazione CE: 1996

Ulm, 28.01.1997



J. Katzer
Direzione tecnica

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Service Center
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Argentina

Argensem® S.A.
Calle Colonia Japonesa s/n
(1625) Loma Verde
Escobar, Buenos Aires
Phone: (+54) 34 88 49 40 40
info@argensem.com.ar

Australia

Nylex Consumer Products
50-70 Stanley Drive
Somerton, Victoria, 3062
Phone: (+61) 1800 658 276
spare.parts@nylex.com.au

Austria / Österreich

GARDENA
Österreich Ges.m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36
kundendienst@gardena.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 720 92 12
Mail: info@gardena.be

Brazil

Palash Comércio e
Importação Ltda.
Rua Américo Brasiliense,
2414 - Chácara Sto Antonio
São Paulo - SP - Brasil -
CEP 04715-005
Phone: (+55) 11 5181-0909
eduardo@palash.com.br

Bulgaria

DENEX LTD.
2 Luis Ahalier Str. - 7th floor
Sofia 1404
Phone: (+359) 2 958 18 21
office@denex-bg.com

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic y Cia Ltda.
Cassillas 272
Centro de Cassillas
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis
San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

KLIS d.o.o.
Stanceveva 79
10419 Vukovina
Phone: (+385) 1 622 777 0
gardena@klis-trgovina.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic

GARDENA spol. s r.o.
Řípská 20 a, č.p. 1153
627 00 Brno
Phone: (+420) 800 100 425
gardena@gardenabrno.cz

Denmark

GARDENA Norden AB
Salgsafdeling Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Finland

Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA
PARIS NORD 2
69, rue de la Belle Etoile
BP 57080
ROISSY EN FRANCE
95948 ROISSY CDG CEDEX
Tél. (+33) 0826 101 455
service.consommateurs@
gardena.fr

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Brenkley Way
Blezard Business Park
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne
NE13 6DS
info@gardena.co.uk

Greece

Agrokip
Psomadopoulos S.A.
Ifaistou 33A
Industrial Area Koropi
194 00 Athens Greece
V.A.T. EL093474846
Phone: (+30) 210 66 20 225
service@agrokip.gr

Hungary

GARDENA
Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33
gardena@gardena.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)
Phone: (+39) 02.93.94.79.1
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanncyo, Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

NYLEX New Zealand Limited
Building 2, 118 Savill Drive
Mangere, Auckland
Phone: (+64) 9 270 1806
lena.chapman@nylex.com.au

Norway

GARDENA Norden AB
Salgskontor Norge
Karihaugveien 89
1086 Oslo
info@gardena.no

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9 d
05-532 Baniocza
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Recta da Granja do Marquês
Edif. GARDENA Algueirão
2725-596 Mem Martins
Phone: (+351) 21 922 85 30
info@gardena.pt

Romania

MADEX INTERNATIONAL SRL
Soseaua Odaii 117-123,
Sector 1,
București, RO 013603
Phone: (+40) 21 352 76 03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО ГАРДЕНА РУС
123007, г. Москва
Хорошевское шоссе, д. 32А
Тел.: (+7) 495 247 25 10
info@gardena-rus.ru

Singapore

Hy - Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
hyray@singnet.com.sg

Slovak Republic

GARDENA Slovensko, s.r.o.
Panónska cesta 17
851 04 Bratislava
Phone: (+421) 263 453 722
info@gardena.sk

Slovenia

GARDENA d.o.o.
Brodišče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 32
servis@gardena.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBERICA S.L.U.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA Norden AB
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
200 39 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

GARDENA (Schweiz) AG
Bitziberg 1
8184 Bachenbülach
Phone: (+41) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA / Dost Diş Ticaret
Mümessillik A.Ş. Sanayi
Çad. Adil Sokak No. 1
Kartal - İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Украина

ALTSEST JSC
4 Petropavlivska Street
Petropavlivska
Borschahivka Town
Kyivo Svyatoshyn Region
08130, Ukraine
Phone: (+380) 44 459 57 03
upyr@altsest.kiev.ua

USA

Melnor Inc.
3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604
Phone: (+1) 540 722-9080
service_us@melnor.com

1735-20.960.04/0207
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com